

P. 97. l. 7.—अनिर्देश्यं वक्तुमशक्यं सुखं यस्य सः.

P. 98. ll. 9, 10 —सामन्त &c. Construe : हे सखे अस्याश्वरणयोः कान्त-
माज्ञाकरत्वमभिगम्य यथाहमद्य कृतार्थः तथा सामन्तमौलिमणिरञ्जितशासनाङ्कम् एकान-
पत्रम् [एतादृशम्] अवनेः प्रभुत्वमभिगम्य कृतार्थो न ॥

सामन्त &c. सामन्तमौलिषु ये मणयः तैः रञ्जितं शासनमङ्कश्चिह्नं यस्य तत् i. e. सामन्तमौलिमणिरञ्जितशासनचिह्नितम् 'distinguished by many potentates obeying my order held on their heads and thereby brightening it with the rays of the jewels worn by them in their crowns.' The allusion is to a letter containing a royal edict, the humblest way of obeying which is to receive it on the head; and when a crowned head receives such an order on the crown the precious stones in the crown are reflected on the letter which thereby becomes brightened (रञ्जित.) The sense is 'which is acknowledged by many crowned heads.'

P. 99. l. 4.—अहो &c. 'How wonderful is the accomplishment of one's wishes, giving rise to contraries !'

P. 99. ll. 5-6.—पादास्त एव viz. which used to burn me before. बाणास्त एव &c. 'the same arrows of Madana, which formerly pained me, now please me.'

P. 99. l. 7.—संरम्भरूक्षमिव = "रोषदारूणमिव." अनुनीतम् = "कृतसान्त्वन-
मिव" Ranganâtha.

P. 99. l. 11.—रसवत्तरं, "स्वादुतरं.... । रसो रागे तथा वीर्ये तिकादौ पारदे
द्रवे । रेतस्यास्वादने हेमिनि निर्यासेमृतशब्दयोरिति वैजयन्ती" ॥

P. 100. ll. 2, 3.—वासघरप्पवेसस्त. The Maniharmya was not it would appear the palace where the King lived.

P. 100. l. 4.—मार्गमादेशय सख्यास्ते 'help your friend out,' i. e. lead her out. सख्याः genitive in the sense of the dative 'to your friend'.

P. 100. ll. 9, 10.—Kâtavema : अनुपनतेत्यादि । अनुपनतमनोरथस्य अनु-
पनतः अप्राप्तः मनोरथो अभिला(sic)षितार्थः येन स तथोक्तः तस्य मे पूर्वमस्मात्
समागमात्प्रथमं त्रियामा रात्रिः शतगुणिता (that is how he reads) शतगुणित-